

DENVER[®]

DVD

BEDIENUNGSANLEITUNG

DVH-7787 MK2

WICHTIG
DIE BEDIENUNGSANLEITUNG AUFMERKSAM
DURCHLESEN UND ZUM SPÄTEREN
NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN.
www.denver-electronics.com

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

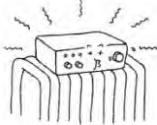
Lesen Sie bitte zu Ihrer Sicherheit vor der Inbetriebnahme des Geräts diese Sicherheitshinweis aufmerksam durch und Heben diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf. Beachten Sie sorgfältig alle Warnungen, Sicherheitsvorkehrungen, Hinweise zum Gerät und Bedienungshinweise.

INSTALLATION

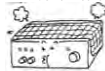
Wasser und Feuchtigkeit – Verwenden Sie strombetriebene Geräte nicht in der Nähe von Wasser, wie bspw. in der Nähe einer Badewanne, eines Wasch-/Spülbeckens, eines Wäschezubehörs, eines Schwimmbeckens, in einem feuchten Keller usw.



Hitze – Das Gerät darf nicht in der Nähe von Heizkörpern oder anderen Wärmequellen aufgestellt und muss vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt werden.



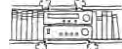
Ventilation – Schlitze und Öffnungen am Gerät sind dafür gedacht um Lüftung und einen einwandfreien Betrieb zu gewährleisten und somit Überhitzung zu vermeiden. Diese Öffnungen und Schlitze sollten niemals blockiert oder abgedeckt werden, wie z.B. mit einer Decke oder anderen Materialien.



- Die Öffnungen und Schlitze sollten niemals blockiert oder abgedeckt werden, indem Sie das Gerät auf ein Bett, Sofa, einem Teppich oder ähnlichem Untergrund legen.



- Dieses Gerät darf niemals innerhalb eines ungeschlossenen Platzes aufgestellt werden, wie z.B. in einem Bücherregal oder Einbauschränk, es sei denn es wird ausreichend Ventilation gewährleistet.



Zubehör – Stellen Sie dieses Produkt niemals auf eine instabile Unterlage, Wagen, Sockel, Regal, Wandbefestigung oder Tisch. Das Gerät kann herunterfallen und Personen schwer verletzen oder das Produkt selbst kann schwer beschädigt werden. Benutzen Sie nur empfohlene Unterlagen, Wagen, Sockel, Regale, Wandbefestigungen oder Tische.



- Eine Produkt-Wagen Kombination sollte immer mit äußerster Vorsicht bewegt werden. Plötzliches Anhalten, Gewalt und unebener Boden können das Umstürzen des Wagens zur Folge haben.



Wand oder Deckenmontage – Wenn Ihr Gerät an einer Wand oder an der Decke montiert werden kann, halten Sie sich an die Empfehlungen.

INBETRIEBNAHME



Power Source – Dieses Gerät sollte nur mit der auf dem Typenschild angegebenen Netzspannung betrieben werden. Wenn Sie sich nicht sicher sind, über welche Art von Spannung Ihr Stromnetz verfügt, wenden Sie sich an Ihren Händler oder an ein regionales Stromversorgungsunternehmen. Hinweise für Geräte, die mit Batteriestrom betrieben werden, finden Sie im Benutzerhandbuch.

Erdung und Polung – Dieses Gerät ist mit einem polarisierten Netzstecker ausgestattet (Ein polarisierter Stecker hat zwei Stifte, wobei der eine breiter ist als der andere. Ein geerdeter Stecker hat zwei Stifte und einen dritten Erdungsstift). Befolgen Sie die unten stehenden Anweisungen

- Geräte mit einem polarisierten Netzstecker: Dieser Stecker passt nur in einer Richtung in die Steckdose. Es handelt sich hierbei um ein Sicherheitsmerkmal. Wenn Sie der Stecker nicht vollständig in die Steckdose passt, versuchen Sie den Stecker umgekehrt einzustecken. Falls der Stecker immer noch nicht passt, wenden Sie sich an einen Elektriker und lassen eine geeignete Steckdose installieren. Umgehen Sie nicht die Sicherheitsfunktion des polarisierten Netzsteckers, indem Sie ihm mit Gewalt einstecken.



Überlastung – Überlasten Sie keine Steckdosen, Verlängerungskabel oder Geräteanschlüsse, da dies zu einer Brand- oder Stromschlaggefahr führen kann.



Nichtbenutzung – Bei längerer Nichtbenutzung den Gerätestecker aus der Steckdose ziehen. Wenn Sie den Stecker aus der Steckdose herausziehen wollen, ziehen Sie immer direkt am Stecker. Niemals den Stecker mit dem Kabel aus der Steckdose ziehen.



Netz Kabelschutz – Netzkabel sollten so verlegt werden, dass es unwahrscheinlich ist, dass niemand darüber stolpern kann und es nicht durch Auflage schwerer Gegenstände beschädigt wird. Achten Sie besonders auf die Kabel an Steckern, Steckdosen und an der Ausgangsstelle im Gerät.



Gewitter – Für zusätzlichen Schutz während eines Gewitters oder wenn es für einen längeren Zeitraum unbeaufsichtigt oder unbenutzt ist, ziehen Sie den Netzstecker und den Stecker der Antenne oder des Kabelsystems. So wird verhindert, dass das Gerät durch Blitze oder Stromschwankungen Schaden nimmt.

Reinigung – Ziehen Sie immer zuerst den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie mit der Reinigung des Gerätes beginnen. Benutzen Sie keine Flüssigreiner oder Sprays. Zum Reinigen des Geräteäußeren benutzen Sie ein mit Wasser befeuchtetes Tuch. Reinigen Sie das Gerät wie empfohlen.



Gegenstände und Flüssigkeiten im Gerät – Versuchen Sie niemals Gegenstände irgendwelcher Art in das Gerät zu stecken. Hochspannungsteile können berührt werden und zu Feuer oder Stromschlag führen. Verschlucken Sie niemals Flüssigkeiten irgendwelcher Art auf dem Gerät.

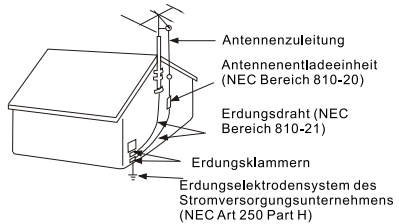


ANTENNEN

Erdung der Außenantenne - Sollte eine Außenantenne oder ein Kabelsystem mit dem Produkt verbunden sein, befolgen Sie die untenstehenden Vorsichtsmaßnahmen. Eine Außenantenne sollte sich nicht in der Nähe einer oberirdisch verlaufenden Stromleitung, einer elektrischen Lampe oder von Stromkreisen befinden (oder wo sie in diese Leitungen oder Stromkreise fallen kann). **ACHTEN SIE BEI DER INSTALLATION EINER AUSSENANTENNE GANZ BESONDERS DARAUF, DASS SIE DIESE STROMLEITUNGEN UND STROMKREISE NICHT BERÜHRT. DAS WÄRE LEBENSGEFÄHRLICH.**

Stellen Sie sicher, dass das Antennen- oder Kabelsystem richtig geerdet ist, um vernünftigen Schutz gegen Stromschwankungen oder statische Aufladungen zu gewährleisten. Im Artikel 810 des 'National Electrical Code' finden Sie Informationen zu einer angemessenen Erdung des Masts und seines Untergrunds, der Verbindung des Erdungsdrahts zu einer Entladeeinheit, der Größe des Leiters, der Position der Entladeeinheit, dem Anschluss an Erdungselektroden und den Anforderungen für die Erdungselektroden.

Antennenerdung entsprechend zu den Bestimmungen des „National Electrical Code“



NEC-NATIONAL ELECTRICAL CODE

WARTUNG

Beschädigung, die eine Wartung erfordert - Ziehen Sie stets den Netzstecker und wenden sich an einen autorisierten Kundendienst, wenn:
- Das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist.



Flüssigkeit oder Fremdkörper in das Gerät eingedrungen sind.



Das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war.



- Das Gerät nicht wie gewöhnlich funktioniert oder schwere Veränderungen der Leistungsmerkmale zeigt.



- Das Gerät nicht wie gewöhnlich funktioniert, stellen Sie nur jene Steuerungen ein, die in der Bedienungsanleitung beschrieben sind, Falsche Einstellungen anderer Steuerungen können zu Beschädigungen führen und erfordern oft den Einsatz eines qualifizierten Kundendienstmitarbeiters zum Wiederherstellen der normalen Funktion des Geräts.



- Das Gerät fallen gelassen oder das Gehäuse beschädigt wurde.



Wartung - Niemals versuchen das Gerät selbst zu warten oder zu reparieren, da Sie durch das Öffnen oder Abnehmen des Gehäuses gefährlichen Spannungen und anderen Gefahren ausgesetzt werden. Wenden Sie sich für Reparaturen immer an qualifiziertes Wartungspersonal.



Ersatzteile- Sollten Ersatzteile zur Reparatur erforderlich sein, achten Sie darauf, dass der diese Reparatur durchführende Wartungstechniker nur Teile benutzt, die genau dieselben Eigenschaften wie die Originalteile aufweisen. Nicht zugelassene Ersatzteile können zu Bränden, Stromschlägen oder anderen Gefahren führen.

Sicherheitsprüfung – Bitten Sie den Servicetechniker bei Abschluss jeglicher Wartungs- oder Reparaturarbeiten am Gerät, routinemäßige Sicherheitsprüfungen (wie angegeben) durchzuführen, um zu gewährleisten, dass sich das Gerät in einem sicheren Betriebszustand befindet.



1. Installieren Sie dieses Gerät nicht in einem umbauten Raum wie einem Bücherschrank und achten Sie stets auf gute Ventilation. Die Belüftung darf nicht behindert werden. Halten Sie für ausreichende Belüftung wenigstens 10 cm Abstand rings um das Gerät.

2. **WARNUNG:** Zur Vermeidung von Feuer und Stromschlag setzen Sie das Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit aus. Das Gerät darf nicht Spritzwasser oder Tropfwasser ausgesetzt werden und es dürfen keine mit Wasser gefüllten Gegenstände auf dem Gerät abgestellt werden.

3. **WARNUNG:** Setzen Sie Batterien nicht übermäßiger Hitze wie direkter Sonneneinstrahlung, Feuer oder dergleichen aus.

4. **WARNUNG:** Der Netzstecker dient dem Abtrennen des Geräts vom Stromnetz und muss jederzeit frei zugänglich sein.

5. Unsichtbare Laserstrahlung wird beim Öffnen des Geräts oder beim Umgehen des Sicherheitsmechanismus freigesetzt. Nicht in den Laserstrahl blicken.

6. Entsorgung: Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Zur Vermeidung von Umwelt- oder Gesundheitsschäden durch unkontrollierte Entsorgung muss das Gerät recycelt werden. Für eine umweltgerechte Entsorgung geben Sie das Gerät bitte an einer Sammelstelle für Elektroaltgeräte ab oder wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.

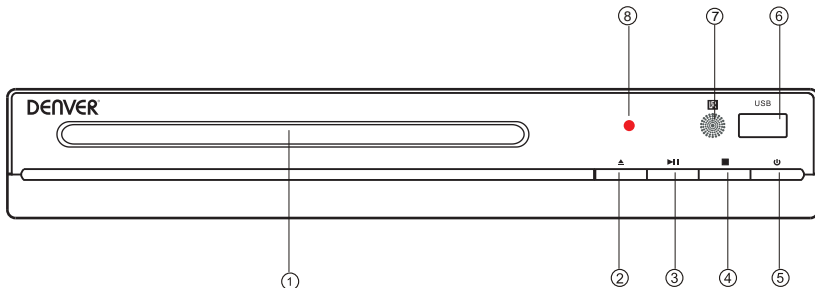
CLASS 1 LASER PRODUCT

ACHTUNG: Dieses Symbol zeigt an, dass dieses Gerät ein Laserprodukt der Klasse 1 ist.

- Versuchen Sie nicht, den Deckel zu öffnen oder in den Laserstrahl zu schauen.
- Berühren Sie niemals die Laserlinse im Batteriefach.

FRONTBLENDE UND GERÄTERÜCKSEITE

FRONTBLENDE



① CD-FACH

② ÖFFNEN/SCHLIESSEN

③ WIEDERGABE/PAUSE

④ STOPP

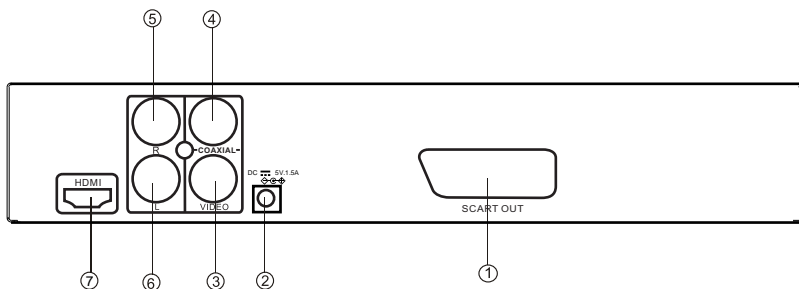
⑤ STANDBY

⑥ USB

⑦ FERNBEDIENUNGSSENSOR

⑧ BETRIEBSANZEIGE-LED

GERÄTERÜCKSEITE



① SCART-Ausgang

② Netzeingang

③ Videoausgang

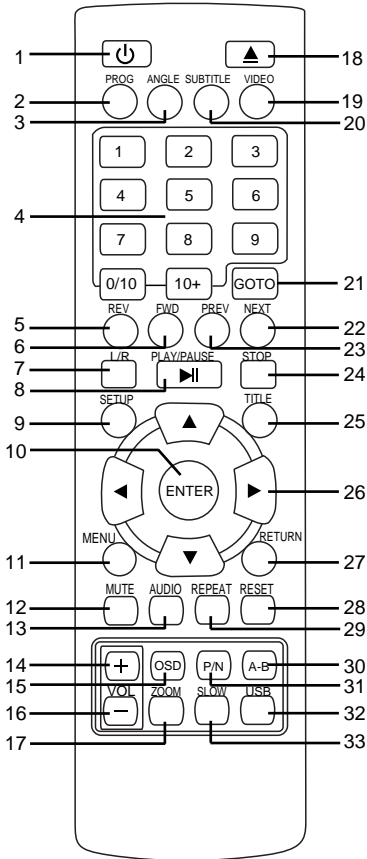
④ Koaxialausgang für Digitalsignale

⑤ Rechter Ausgang

⑥ Linker Ausgang

⑦ HDMI-Ausgang

FERNBEDIENUNG



1. Ein-/Austaste
2. Programm Taste
3. Winkeltaste
4. Zifferntasten
5. Rücklauffaste
6. Vorlauffaste
7. L/R-Taste
8. Wiedergabe-/Pause-Taste
9. Einstellungstaste
10. Enter-Taste
11. Menütaste
12. Stumm-Taste
13. Audiotaste
14. + Lauter-Taste
15. OSD- (Bildschirmanzeige) Taste
16. - Leiser-Taste
17. Zoomtaste
18. Öffnen-/Schließen-Taste
19. Videotaste
20. Untertitel-Taste
22. Weiter-Taste
23. Zurück-Taste
24. Stopptaste
25. Titel-Taste
26. Navigationstasten
27. Return-Taste
28. Rücksetztaste
29. Wiederholen-Taste
30. Taste A-B
31. P/N- (PAL/NTSC) Taste
32. USB-Taste
33. Langsam-Taste

FUNKTIONEN DER FERNBEDIENUNG



Zum Einschalten des Gerätes aus dem Bereitschaftsmodus drücken, zum Umschalten in den Bereitschaftsmodus erneut drücken.

ANGLE

Während der Wiedergabe einer DVD mit Aufnahmen aus mehreren Winkeln zur Auswahl des Blickwinkels wiederholt drücken. (variiert je nach Aufnahme der Disc).

SUBTITLE

Während der DVD-Wiedergabe zur Auswahl des gewünschten Untertitels wiederholt drücken (variiert je nach Aufnahme der Disc).

VIDEO

Zum Umschalten in den Videomodus drücken.

GOTO

DVD:

Drücken Sie während der DVD-Wiedergabe einmal die GOTO-Taste und das Auswahlmü für Titel, Kapitel und Zeit wird angezeigt. Wählen Sie mit den Richtungs- und Zifferntasten den gewünschten Titel, das Kapitel und die Zeit, drücken Sie dann zum Starten der Wiedergabe die ENTER-Taste.

CD:

Drücken Sie während der CD-Wiedergabe einmal die GOTO-Taste und das Auswahlmü für Track und Zeit wird angezeigt. Wählen Sie mit den Richtungs- und Zifferntasten den gewünschten Track und die Zeit, drücken Sie dann zum Starten der Wiedergabe die ENTER-Taste.

L/R

Zum Umschalten auf Mono L, Mono R, Mix Mono oder Stereo drücken (variieren je nach Art der Disc).

SETUP

Zum Aufrufen des Einrichtungsmenüs drücken, mit Navigationstaste und ENTER die gewünschten Einstellungen konfigurieren. Zum Verlassen des Einrichtungsmenüs die SETUP-Taste drücken.

HINWEIS: Das Kennwort der Kindersicherung lautet „8888“.

TITLE

Zum Zurückkehren zur Disc-Titelseite drücken (Funktion variiert je nach Aufnahme der Disc).

MENU

Zum Zurückkehren zur Disc-Menüseite drücken (Funktion variiert je nach Aufnahme der Disc).

RETURN

Zum Zurückkehren zum vorherigen Menü drücken. (variiert je nach Aufnahme der Disc).

MUTE

Zum Abschalten der Tonausgabe drücken, zum Fortsetzen erneut drücken.

FERNBEDIENUNG

AUDIO

Während der Wiedergabe zur Auswahl des gewünschten Audiomodus wiederholt drücken.
(Funktion variiert je nach Aufnahme der Disc).

RESET

Zum Zurücksetzen auf die Standardeinstellungen drücken.

VOL +/-

Zum Anpassen der Lautstärke drücken.

OSD (Bildschirmanzeige)

Während der Wiedergabe zur Anzeige des Wiedergabestatus oder zur Abschaltung wiederholt drücken.

P/N (PAL/NTSC)

Zur Auswahl und zur Einstellung des Farbsystems auf NTSC, PAL oder AUTO entsprechend dem Farbsystem des verbundenen Fernsehers wiederholt drücken.

A-B


Während der Wiedergabe zur Festlegung des Startpunkts die Taste A-B drücken, dann zur Festlegung des Endpunkts erneut drücken. Daraufhin spielt das Gerät den ausgewählten Abschnitt wiederholt ab. Drücken Sie die Taste A-B zum Abbrechen erneut.
(diese Funktion ist nicht bei allen Discs verfügbar).

ZOOM

Während der Filmwiedergabe zum Vergrößern oder Verkleinern des Bildes wiederholt drücken.
(variiert je nach Aufnahme der Disc).

SLOW

Drücken Sie zur Einstellung der Zeitlupengeschwindigkeit während der Wiedergabe wiederholt die SLOW-Taste.

Durch Drücken der Taste  (Wiedergabe/Pause) setzen Sie die normale Wiedergabe fort.

USB

Zum Aufrufen des Auswahlfensters für DISC-/USB-Modus drücken, dann mit den Richtungstasten und der ENTER-Taste den gewünschten Modus auswählen und einstellen.

Wiederholte Wiedergabe: (DVD)

~ Wählen Sie durch Drücken der REPEAT-Taste „Kapitel wiederholen“ und das aktuelle Kapitel wird wiederholt abgespielt.

~ Wählen Sie durch erneutes Drücken der REPEAT-Taste „Titel wiederholen“ und der Titel wird wiederholt abgespielt.

~ Drücken Sie zur Auswahl von „Alles wiederholen“ ein drittes Mal die REPEAT-Taste und alle Dateien werden wiederholt abgespielt.

~ Drücken Sie zur Auswahl von „Wiederholung aus“ ein viertes Mal die REPEAT-Taste und die Wiederholung wird abgebrochen.

FERNBEDIENUNG

Wiederholte Wiedergabe: (CD)

- ~ Wählen Sie durch Drücken der REPEAT-Taste „1 wiederholen“ und der aktuelle Track wird wiederholt abgespielt.
- ~ Wählen Sie durch erneutes Drücken der REPEAT-Taste „Alle wiederholen“ und alle Tracks werden wiederholt abgespielt.
- ~ Drücken Sie zur Auswahl von „Wiederholung aus“ ein drittes Mal die REPEAT-Taste und die Wiederholung wird abgebrochen.

(CD/DVD) Programm:

1. Drücken Sie während der DVD- oder CD-Wiedergabe die PROG-Taste an der Fernbedienung und das Programmeinrichtungsmenü erscheint wie folgt:

DVD:

T	C	T	C	T	C	T	C
1	-- :--	5	-- :--	9	-- :--	13	-- :--
2	-- :--	6	-- :--	10	-- :--	14	-- :--
3	-- :--	7	-- :--	11	-- :--	15	-- :--
4	-- :--	8	-- :--	12	-- :--	16	-- :--

WIEDERGABE LÖSCHEN

CD:

1	----	5	----	9	----	13	----
2	----	6	----	10	----	14	----
3	----	7	----	11	----	15	----
4	----	8	----	12	----	16	----

WIEDERGABE LÖSCHEN

2. Legen Sie mit den Richtungs- und Zifferntaste den gewünschten Titel, das Kapitel und die Tracks fest.
3. Heben Sie bei einer falschen Einstellung die LÖSCHEN-Schaltfläche am Bildschirm hervor, und drücken Sie dann zum Löschen aller Einstellungen die ENTER-Taste.
4. Heben Sie nach der Programmierung mit den Richtungstasten die WIEDERGABE-Schaltfläche am Bildschirm hervor und drücken Sie zum Starten der Programmwiedergabe die ENTER-Taste.

FERNBEDIENUNG

USB-Funktion

USB

Stellen Sie mit dieser Taste den DISC - oder den USB-Modus ein.

Nur DISK:

Wenn Sie nur DISKS (aber kein USB) wiedergeben, gibt das Gerät die DISK automatisch wieder, nachdem Sie eine Disk in das Laufwerk eingelegt haben.

Nur USB:

Wenn Sie nur über USB (aber keine DISK) wiedergeben, gibt das Gerät automatisch den Inhalt des USB-Geräts wieder, nachdem Sie das USB-Gerät in den USB-Port eingesteckt haben.

DISK und USB:

Wenn Sie die Disk in das Laufwerk eingelegt und gleichzeitig das USB-Gerät in den USB-Port eingesteckt haben, gibt das Gerät vorzugsweise die DISK wieder.

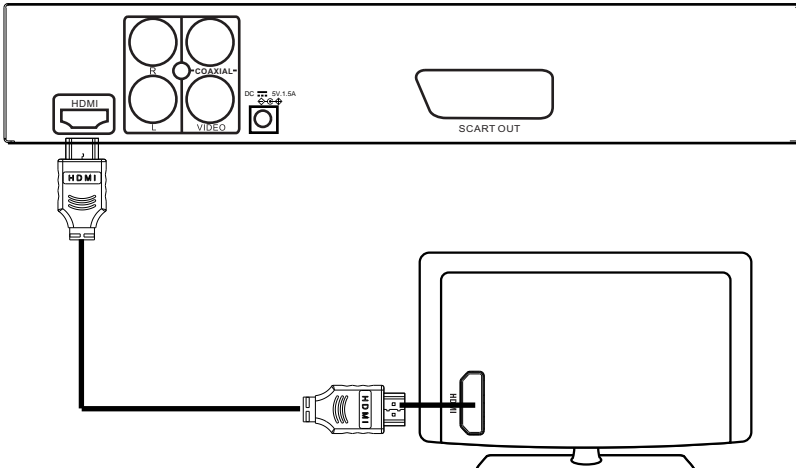
Wenn Sie zur USB-Wiedergabe wechseln möchten, drücken Sie bitte die Taste „USB“ auf der Fernbedienung. Das Gerät reagiert und gibt vom USB-Gerät wieder.

Wenn Sie zur USB-Wiedergabe wechseln möchten, drücken Sie zum Einblenden des Auswahlfensters von DISC-/USB-Modus die USB-Taste, wählen Sie dann mit den Navigationstasten USB, drücken Sie zum Bestätigen ENTER und das Gerät erkennt und liest das USB-Speichergerät.

Wenn Sie von der USB- zur Disc-Wiedergabe wechseln möchten, drücken Sie zum Einblenden des Auswahlfensters von DISC-/USB-Modus die USB-Taste, wählen Sie dann mit den Navigationstasten DISC, drücken Sie zum Bestätigen ENTER und das Gerät kehrt zur Disc-Wiedergabe zurück.

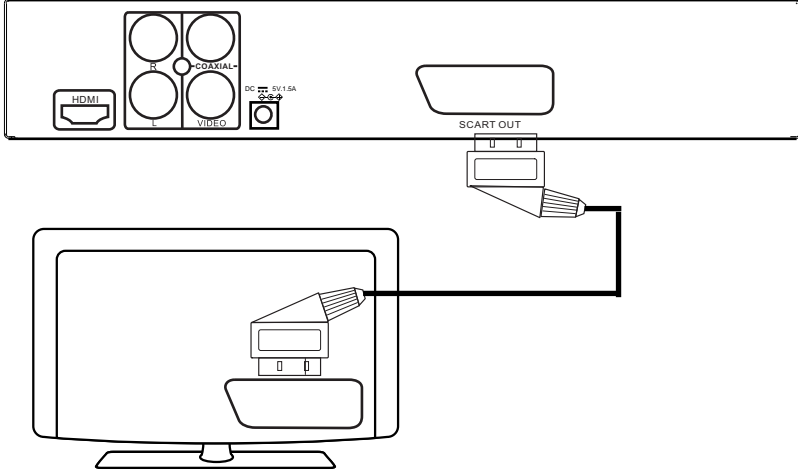
ANSCHLUSS

HDMI

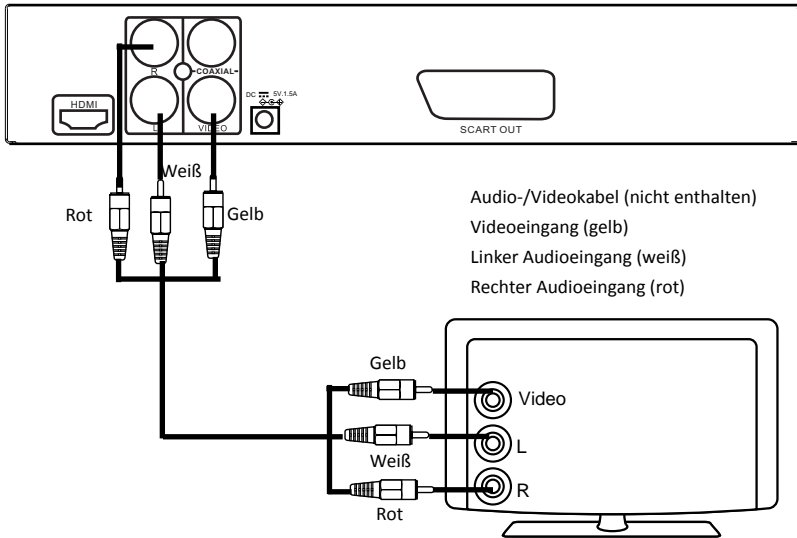


ANSCHLUSS

SCART

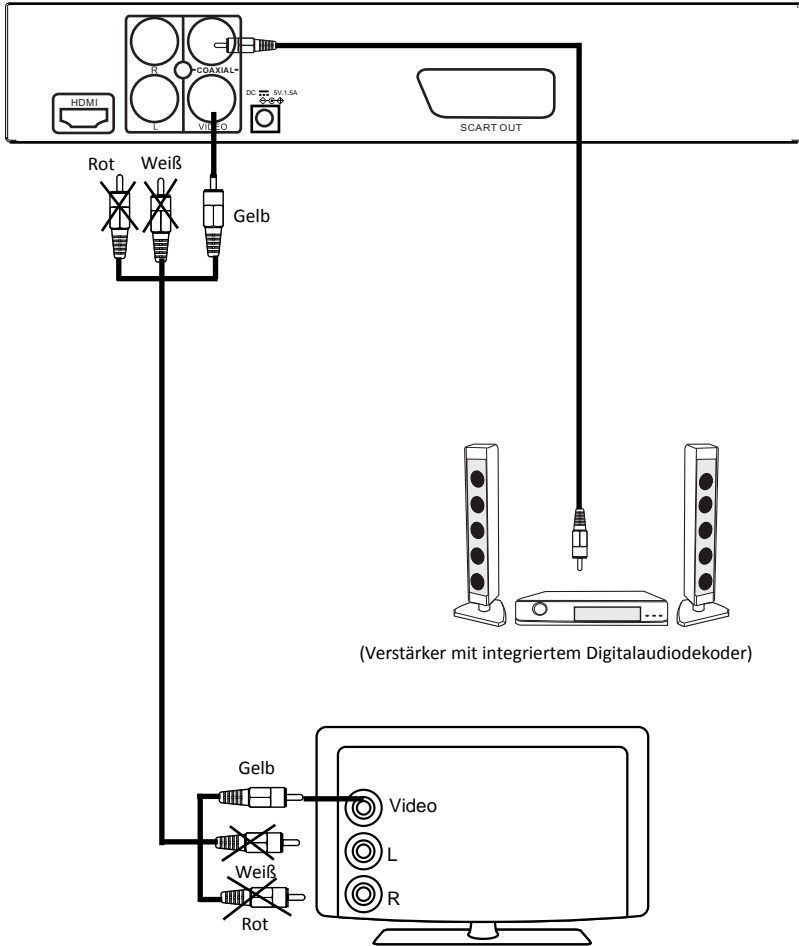


A/V



ANSCHLUSS

KOAXIAL



FEHLERBEHEBUNG

DIE FERNBEDIENUNG IST REAGIERT NICHT IMMER ODER FUNKTIONIERT NICHT

Überprüfen Sie die Batterien der Fernbedienung und vergewissern sich, dass sie nicht erschöpft sind und guten Kontakt haben.
Richten Sie die Fernbedienung auf den IR-Sensor am Player aus.
Überprüfen Sie, ob sich Hindernisse zwischen Fernbedienung und IR-Sensor befinden.

ANORMALER BETRIEB

Netzspannung ausschalten und dann wieder einschalten.

DIE DISK IM TRAY IST GESPERRT

Wenn der Player eine Disc liest, kann das Disc-Laufwerk nicht geöffnet werden, deshalb müssen Sie den Player aus- und wieder einschalten und sofort OPEN/CLOSE zum Öffnen des Laufwerks drücken.

Disctyp	DVD/VCD/HDCD/CD/DVD±R/RW AVI, WMA, MP3 Kodak Picture CD	Frequenzbereich	CD: 4Hz 20KHz (EIAT)
			DVD: 4Hz 22KHz (48K) 4Hz 44KHz (96K)
Videoformat	AVI	Rauschabstand	> 90 dB
		Verzerrung	< 0.04%
Audioformat	MPEG 1, LAYER 1, LAYER 2, LAYER 3	Ausgänge	HDMI X1 Video X 1 2,0-Kanal X 1 koaxial X 1 SCART-Ausgang x 1
Signalausgang	Farbsystem:PAL/NTSC/MULTI Audiosystem:AC-3 Digitalausgang Audio DAC 16 Bit/48kHz Videoausgang: 1 Vpp (bei 75 Ohm) Audioausgang:2 Vpp	Spannungsversorgung	AC100-240V~ 50/60Hz 7.5W
		Abmessungen	Gehäusemaße: 225 x 191 x 45 mm (L x B x H) Gewicht Netto: 0,728 kg

Bitte beachten - Technische Änderungen am Produkt, Irrtümer und Auslassungen im Handbuch vorbehalten.

ALLE RECHTE VORBEHALTEN, URHEBERRECHTE
DENVER ELECTRONICS A/S

DENVER[®]

www.denver-electronics.com



DENVER ELECTRONICS A/S
Omega 5A, Soeften
DK-8382 Hinnerup
Denmark

www.facebook.com/denverelectronics

Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien enthalten Materialien, Komponenten und Substanzen, welche für Sie und Ihre Umwelt schädlich sein können, sofern die Abfallmaterialien (entsorgte elektrische und elektronische Altgeräte sowie Batterien) nicht korrekt gehandhabt werden.

Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien sind mit der durchgestrichenen Mülltonne, wie unten abgebildet, kenntlich gemacht. Dieses Symbol bedeutet, dass elektrische und elektronische Altgeräte sowie Batterien nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen, sie müssen separat entsorgt werden.

Als Endverbraucher ist es notwendig, dass Sie Ihre erschöpften Batterien bei den entsprechenden Sammelstellen abgeben. Auf diese Weise stellen Sie sicher, dass die Batterien entsprechend der Gesetzgebung recycelt werden und keine Umweltschäden anrichten.

Städte und Gemeinden haben Sammelstellen eingerichtet, an denen elektrische und elektronische Altgeräte sowie Batterien kostenfrei zum Recycling abgegeben werden können, alternativ erfolgt auch Abholung. Weitere Informationen erhalten Sie bei der Umweltbehörde Ihrer Gemeinde.